

Influences

Nana, c'est un personnage unique, comme chaque artiste, mais c'est aussi un personnage particulier dans l'histoire de la musique mondiale. Pour la comprendre, on doit de jeter un œil aux artistes qui l'ont influencée, ou qui l'ont accompagnée dans son voyage de plus de 40 années dans la musique

• **Nana is unique, like every artist**, but Nana is also a very particular case in the world popular music history. To be able to understand her, we can have a look to the artists who influenced her, or travelled with her in her 40 years musical career.

Artistes Artists



Nikos Gatsos – grand poète et père spirituel de Nana, ils n'ont cessé de communiquer même à des milliers de kilomètres l'un de l'autre. C'est l'auteur de chansons grecques exceptionnelles, et particulièrement de "Hartino to fengaraki", allégorie de la Vie, que Nana chante, comme une prière au monde, depuis 40 ans : la lune est en papier, et le bord de l'eau imaginaire, mais si tu croyais un peu en moi, tout deviendrait réalité • Great and famous greek poet, Nana 's spiritual father. The never stoppend to communicate, even if Nana was millions kilometers far from Greece. He wrote many superb greek songs, including of course "Hartino to Fengaraki", an allegory of the human life, sung as a prayer to the world by Nana for 40 years : the moon was made with paper and the shore is fictive, but if you could only believe in me, all would become reality.



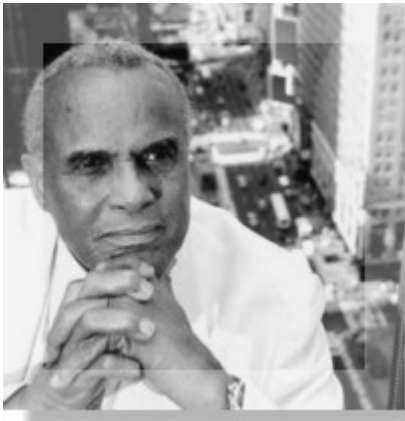
Manos Hadjidakis – Grand musicien grec, ami de Nana dès la fin des années 50, il a accompagné musicalement Nana en composant pour elle les plus belles chansons grecques, qui ont été adaptées par Nana dans de nombreuses langues • Great greek musician, a friend of Nana since the late 50s, he composed for her the best greek elodies, adapted afterwards by Nana in many languages.



Ella Fitzgerald – C'est le modèle absolu de Nana, Nana l'a retrouvée sans doute lors de chaque concert de jazz depuis 2002 et son disque "Nana swings" reste un hommage à celui d'Ella qui portait le même nom • The absolute model for Nana, Ella was surely in Nana's mind, during every jazz concert Nana gave since 2002, and the album "Nana swings" is a tribute to Ella's famous one, called "Ella swings".



Maria Callas – Conseillère de Nana à ses débuts, Maria Callas partageait avec Nana l'amour de leur pays, la Grèce, et l'amour de la musique. Quand Nana quitta le conservatoire d'Athènes, elle lui dit "Mieux vaut devenir la meilleure chanteuse populaire qu'une cantatrice moyenne parmi d'autres" • Nana adviser at the beginning, Maria Callas and Nana shared the same love of their country, Greece, and of the music. When Nana left Athens music School, she said to her "It's much better to become the best popular singing woman than an average opera singer".



Harry Belafonte – Maybe Nana's best friend in the music world, he helped Nana to be popular in America. His voice and Nana's one in duets were and still remains FABULOUS • Sans doute le meilleur ami de Nana dans le monde de la musique, il lui a permis de se faire un nom sur le continent américain. Sa voix et celle de Nana dans un duo, c'est le grand frisson assuré.



Serge Lama – Chanteur français très proche de Nana dans la vie et dans la musique, dès le début de sa carrière ; il partageait à ses débuts le même producteur que Nana, André Chapelle, et lui a écrit plusieurs chansons de grande qualité • French singer very close to Nana, in the music and in the private life, Nana and him shared the same producer in the 60s, André Chapelle. He wrote for Nana several high quality songs.



Bob Dylan – C'est un grand poète du 20ème siècle, Nana a chanté plusieurs de ses chansons et il a composé pour elle, à la fin d'un concert qu'il suivait depuis les coulisses, "Every Grain of Sand", une chanson qui éclaire le chemin de Nana • Huge poet of the 20th century, Nana sung several songs from him, and Bob Dylan wrote for her, after a concert she was watching from the backstages, the song "Every grain of sand", which remains a light in Nana's musical way.



Haris Alexiou – Nana dit d'elle : "*C'est la plus belle voix de femme au monde. Quand elle chante, elle nous fait sentir les émotions les plus profondes de son âme. Elle est magnifique, elle est unique. Je l'admire et je l'aime beaucoup.*" C'est une artiste exceptionnelle !! • Nana said about her : "*She has got the most beautiful female voice in the world. When she sings, she makes us feel the deepest emotions of the human soul. She is splendid, she is unique. I admire her and I like her much.*" She is an exceptional artist !!



Barbara – Auteur, compositeur et chanteuse française, ce sont-elles rencontrées un jour ? Pourtant Barbara disait "Nana Mouskouri, pour moi, c'est la personne qui chante le mieux en France" et Nana disait "Barbara, c'est pour moi, vraiment, la chanson française" ; deux grandes dames, deux artistes si respectueuses de leur public, si différentes et pourtant complémentaires • Did they meet each other one day ? Nevertheless, Barbara said "Nana Mouskouri is for me the person who sings the best in France" and Nana said "Barbara is for me the real french singer" ; two real ladies, two artists so respectful for their audience, so different but also complementary.

Aurais-je vraiment compris le travail de Nana sans avoir auparavant écouté Barbara ? Je ne crois-pas. Merci à jamais, François • I don't believe I could really understand Nana's work one day, if I did not listen to Barbara before. Thanks forever, François (Philippe, webmaster)

Et pour l'avenir *And for the future*



Léno, chanteuse et fille de Nana • singer and Nana's daughter – *Enfant, on la disait inconditionnelle des chansons de sa maman, plus tard, elle a été choriste de Nana sur scène, mais elle a aussi d'autres influences ; son album "any given day" est un petit bijou, ainsi que le clip tiré de l'album... • When she was a child, she was her mother's fan, later, she became Nana chorist on stage, but she also have many other influences. Her album "any given day" is quite wonderful, and the videoclip from the album is great !*

– *Enfant, on la disait inconditionnelle des chansons de sa maman, plus tard, elle a été choriste de Nana sur scène, mais elle a aussi d'autres influences ; son album "any given day" est un petit bijou, ainsi que le clip "Just love me" tiré de l'album... • When she was a child, she was her mother's fan, later, she became Nana chorist on stage, but she also have many other influences. Her album "any given day" is quite wonderful, and the videoclip "Just love me" from the album is great !*